

ملحوظات

طلب دفع إضافي للمساعدة الاجتماعية في سكن اللجوء

الوضع الأولي

حتى 30 سبتمبر 2020، تلقى اللاجئون المعترف بهم والمقبولون مؤقتًا والأشخاص الذين يحملون الإقامة B في سكن اللجوء في الكانتون مساعدة اجتماعية على أساس معدلات اللجوء. يحق للاجئين من حملة الإقامة B و F وكذلك الأشخاص الذين يحملون تصريح الإقامة B الإنساني الحصول على المساعدة الاجتماعية وفقًا لإرشادات SKOS (منهج المساعدة الاجتماعية العادية). وهذا هو السبب في أن وزارة الصحة والشؤون الاجتماعية في كانتون أرجاو قد غيرت هذه الممارسة.

منذ 1 تشرين الأول/أكتوبر 2020، حصل اللاجئون من الفئة B و F وأيضا الأشخاص الذين يحملون تصريح الإقامة B الإنساني والذين لا يزالون يعيشون في سكن اللجوء على مساعدات اجتماعية وفقًا لإرشادات SKOS. ومساهمات المساعدة الاجتماعية هذه أعلى من معدلات اللجوء. ويمكنكم تقديم طلب إلى الخدمة الاجتماعية في الكانتون للحصول على دفعة إضافية من المساعدة الاجتماعية للفترة ما بين 1 تشرين الأول/أكتوبر 2015 و 30 أيلول/سبتمبر 2020. وسيُفحص الطلب في كلِّ حالة على حدة. وستقرر الخدمة الاجتماعية في الكانتون ما إذا كان هناك حق في الحصول على مساعدة اجتماعية بأثر رجعي.

تحتوي هذه النشرة على معلومات مهمة للاجئين (B و F) وكذلك الأشخاص الحاصلين على تصريح الإقامة B الإنساني ويرغبون في تقديم طلب بهذا الخصوص.

مهم عند تقديم الطلب

املاً "طلب الحصول على مدفوعات إضافية للمساعدة الاجتماعية في سكن اللجوء "Gesuch um Nachzahlung von Sozialhilfe in Asylunterkünften"	كيف يمكنني تقديم طلب؟
إذا كنت تعيش في مسكن لجوء بين 1 تشرين الأول/أكتوبر 2015 و 30 أيلول/سبتمبر 2020 واعتنت بك الخدمة الاجتماعية في الكانتون فأرسله إلى الخدمة الاجتماعية في الكانتون (ستجد تفاصيل الاتصال في نموذج الطلب). إذا كنت قد عشت في سكن لجوء تحت مسؤولية البلدية، فقدم الطلب إلى البلدية.	
يمكنك تقديم طلب إذا كنت تفي بهذه المتطلبات الثلاثة في الوقت نفسه:	من يمكنه تقديم الطلب؟
1. أنت لاجئ معترف به (تصريح إقامة B) أو لاجئ مقبول مؤقتًا (تصريح F) أو لديك تصريح B إنساني.	
2. عشت في مسكن لجوء بين 1 تشرين الأول/أكتوبر 2015 و 30 أيلول/سبتمبر 2020.	
3. تلقيت قرار اللجوء الخاص بك أو ملف تصريح الإقامة B الإنساني خلال هذا الوقت.	

<p>يجب حساب ذلك في مختلف الأحوال. الدفعة الإضافية هي الفرق بين المساعدة الاجتماعية العادية والمساعدة الاجتماعية للجوء.</p> <p>إذا كان ما يزال لديك فواتير غير مدفوعة من الخدمات الاجتماعية (مثل إيجار الشقة أو أقساط التأمين الصحي) فيمكن تعويضها بالدفعة المتأخر.</p>	<p>كم المبلغ الذي أحصل عليه؟</p>
<p>جنتًا إلى جنب مع زوجتك أو شريكك المسجل، يمكنك تقديم طلب لك ولأطفالك القصر إذا كنت قد ذهبت بالفعل إلى مركز اللجوء كعائلة. يجب على كلا الشريكين التوقيع على الطلب.</p> <p>يجب على الشباب الذين بلغوا السن القانونية اليوم تقديم طلباتهم الخاصة. ينطبق هذا أيضًا إذا كان هؤلاء الأشخاص قاصرين خلال وقت وجودهم في سكن اللجوء.</p>	<p>هل لعائلي استحقاق في ذلك أيضًا؟</p>
<p>فترة التقادم هي 5 سنوات وتنتهي جميع المطالبات في 1 تشرين الأول/أكتوبر 2025 على أبعد تقدير.</p> <p>إذا قمت بتقديم الطلب قبل 31 آذار/مارس 2022 (تاريخ تقديم الطلب):</p> <p>تؤخذ في الاعتبار جميع أيام الإقامة في سكن اللجوء بين 1 تشرين الأول/أكتوبر 2015 و 30 أيلول/سبتمبر 2020.</p> <p>إذا قدمت الطلب بعد 31 آذار/مارس 2022 (تاريخ تقديم الطلب):</p> <p>ستؤخذ في الاعتبار أيام الإقامة فقط في سكن اللجوء التي كانت على الأقل قبل 5 سنوات من تاريخ تقديم هذا الطلب.</p>	<p>ما المدة التي يمكنني فيها تقديم الطلب؟</p> <p>ما الشروط المطلوبة؟</p>
<p>هذا يعتمد على وضعك الاقتصادي. من حيث المبدأ، تعتبر الدفعة الإضافية جزءًا من المساعدة الاجتماعية وبالتالي فهي قابلة للسداد.</p>	<p>هل يجب عليّ إعادة المال؟</p>
<p>نعم، إذا كنت لا تزال تتلقى المساعدة الاجتماعية، فيجب عليك إبلاغ الخدمات الاجتماعية في بلديتك بذلك.</p>	<p>هل يجب عليّ الإبلاغ عن مقدار المال الذي أحصل عليه؟</p>
<p>مع دفع أي مدفوعات للمساعدة الاجتماعية الإضافية، تزداد أيضًا ديون المساعدة الاجتماعية الخاصة بك.</p>	<p>هل ستزداد ديون المساعدة الاجتماعية الخاصة بي مع الدفعة الإضافية؟</p>
<p>إذا كان لديك أي سؤال عن ورقة المعلومات هذه أو عن كيفية تطبيقها، يمكنك الاتصال بنا هنا:</p> <p>Kontaktstelle Asyl- und Flüchtlingswesen Rohrerstrasse 7 5000 Aarau Tel.: 062 835 20 20 fluechtlingswesen@ag.ch</p>	<p>الاتصال للأسئلة أين يمكنني الحصول على المعلومات؟</p>